**DOHOVOR RADY EURÓPY**

**O INTEGROVANOM PRÍSTUPE K OCHRANE, BEZPEČNOSTI A POSKYTOVANIU SLUŽIEB NA FUTBALOVÝCH ZÁPASOCH A INÝCH ŠPORTOVÝCH PODUJATIACH**

**SAINT-DENIS, 3.VII.2016**

**Preambula**

Členské štáty Rady Európy a ďalšie zmluvné štáty Európskeho kultúrneho dohovoru (ETS č. 18), ktoré sú signatári tohto dohovoru:

berúc do úvahy, že cieľom Rady Európy je dosiahnuť vyššiu mieru jednoty medzi jej členmi;

majúc na zreteli právo jednotlivcov na fyzickú integritu a legitímne očakávanie jednotlivcov zúčastňovať sa na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach bez strachu z násilia, narušovania verejného poriadku alebo inej trestnej činnosti;

venujúc pozornosť tomu, aby futbalové zápasy a iné športové podujatia prinášali radosť a boli príjemným zážitkom pre všetkých občanov a zároveň si uvedomujúc, že vytvorenie príjemného prostredia môže mať významný a pozitívny vplyv na bezpečnosť a ochranu počas takýchto podujatí;

venujúc pozornosť potrebe podporovať zapojenie všetkých zúčastnených strán do tvorby bezpečného prostredia na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach;

majúc na zreteli potrebu dodržiavania právnych predpisov na futbalových a iných športových štadiónoch, ako aj v ich okolí, na prístupových cestách na štadióny alebo zo štadiónu a na ďalších miestach, ktoré navštevujú tisícky divákov;

uznávajúc, že športový svet a všetky organizácie a zúčastnené strany, ktoré sa podieľajú na organizovaní a riadení futbalových zápasov a iných športových podujatí, musia rešpektovať základné hodnoty Rady Európy, ako sú sociálna súdržnosť, tolerancia, rešpekt a zákaz diskriminácie;

uznávajúc rozdiely medzi štátmi, pokiaľ ide o ich ústavné, súdne, kultúrne a historické okolnosti, ako aj povahu a závažnosť bezpečnostných problémov súvisiacich s futbalovými zápasmi a inými športovými podujatiami;

uznávajúc potrebu plne rešpektovať vnútroštátne a medzinárodné právne predpisy v záležitostiach, ako je ochrana osobných údajov, náprava páchateľov trestnej činnosti a ochrana ľudských práv;

uznávajúc, že spoločným cieľom širokej škály verejných a súkromných subjektov, ako aj ďalších zúčastnených strán, vrátane divákov, je dosiahnuť, aby futbalové zápasy a iné športové podujatia boli bezpečné a tvorili príjemné prostredie pre jednotlivcov, a uznávajúc, že spoločné kroky týchto subjektov a zúčastnených strán musí nevyhnutne zahŕňať celý rad vzájomne súvisiacich a prekrývajúcich sa opatrení;

uznávajúc, že prierezová povaha týchto opatrení si vyžaduje, aby zodpovedné subjekty rozvíjali účinné medzinárodné, vnútroštátne a miestne partnerstvá s cieľom pripraviť a zabezpečiť integrovaný a vyvážený multiinštitucionálny prístupu k bezpečnosti, ochrane a službám v súvislosti s futbalovými zápasmi a inými športovými podujatiami;

uznávajúc, že podujatia mimo športových štadiónov môžu mať priamy vplyv na podujatia na športových štadiónoch a naopak;

uznávajúc, že konzultácie s kľúčovými zúčastnenými stranami, najmä s fanúšikmi a miestnymi komunitami, môžu pomôcť zodpovedným subjektom pri znižovaní rizík súvisiace s ochranou a bezpečnosťou a  pri vytváraní príjemnej atmosféry na štadiónoch a mimo nich;

odhodlaní prijať spoločné opatrenia za účelom nastavenia spolupráce s cieľom znížiť riziká pre ochranu a bezpečnosť na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach tak, aby bolo možné zaistiť príjemný zážitok divákom, účastníkom a miestnym komunitám;

vychádzajúc z obsahu Európskeho dohovoru o násilí a neviazanosti divákov počas športových podujatí, a najmä na futbalových zápasoch (ETS č. 120), ktorý bol otvorený na podpis v Štrasburgu dňa 19. augusta 1985 (ďalej len „dohovor č.120“);

berúc do úvahy, že rozsiahle európske skúsenosti a príklady dobrej praxe viedli k rozvoju nového integrovaného prístupu a súčinnosti pri zaistení ochrany a bezpečnosti divákov, ktorý sa odráža najmä v odporúčaní Rec (2015) o ochrane, bezpečnosti a službách na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach, ktoré prijal Stály výbor Dohovoru č. 120 na svojom 40. zasadnutí dňa 18. júna 2015;

sa dohodli nasledovne:

**Článok 1**

**Predmet úpravy**

1. Zmluvné strany v rámci svojich príslušných ústavných predpisov prijmú potrebné opatrenia k zaisteniu vykonávania ustanovení tohto dohovoru v súvislosti s futbalovými zápasmi alebo turnajmi, ktoré na ich území hrajú profesionálne futbalové kluby alebo národné reprezentačné tímy.
2. Zmluvné strany môžu použiť ustanovenia tohto dohovoru aj pri iných športoch alebo športových podujatiach, ktoré sa konajú na ich území, a to vrátane neprofesionálnych futbalových zápasov, najmä v prípadoch, keď hrozia bezpečnostné riziká.

**Článok 2**

**Cieľ**

Cieľom tohto dohovoru je zaistiť bezpečné a prívetivé prostredie počas futbalových zápasov a  iných športových podujatí. Z tohto dôvodu zmluvné strany:

1. prijmú integrovaný, multiinštitucionálny a vyvážený prístup k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb, založený na princípe účinného miestneho vnútroštátneho a medzinárodného partnerstva a spolupráce,
2. zabezpečia, aby si všetky verejné a súkromné subjekty a ďalšie zúčastnené strany uvedomili, že k zaisťovaniu ochrany, bezpečnosti a poskytovaniu služieb nie je možné pristupovať izolovane a že tieto elementy sa môžu priamo ovplyvňovať,
3. zohľadnia pri rozvíjaní integrovaného prístupu k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb príklady dobrej praxe.

**Článok 3**

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto dohovoru :

1. „ochranné opatrenia“ znamenajú akékoľvek opatrenia navrhnuté a vykonávané primárne s cieľom chrániť zdravie a blaho jednotlivcov a skupín, ktorí navštevujú alebo ktorí sa zúčastňujú na futbalovom alebo inom športovom podujatí, a to na pôde štadióna alebo mimo neho, alebo ktorí žijú alebo pracujú v blízkosti miesta konania podujatia;
2. bezpečnostné opatrenia“ znamenajú akékoľvek opatrenia navrhnuté a vykonávané primárne s cieľom predchádzať, znižovať riziko a/alebo reagovať na násilie alebo akúkoľvek trestnú činnosť alebo rušenie verejného poriadku spáchané v súvislosti s futbalovým alebo iným športovým podujatím, a to na pôde štadióna alebo mimo neho;
3. „poskytovanie služieb“ znamená akékoľvek opatrenie navrhnuté a vykonávané primárne s cieľom zabezpečiť pohodlie jednotlivcov a skupín,  navodiť pocit, že ich účasť na futbalovom alebo inom športovom podujatí je oceňovaná a vítaná, a to na pôde štadióna alebo mimo neho;
4. „subjekt“ znamená akýkoľvek verejný alebo súkromný subjekt, ktorý je podľa ústavných, právnych a iných predpisov alebo inak zodpovedný za prípravu a vykonávanie ochranných a bezpečnostných opatrení alebo poskytovanie služieb v súvislosti s futbalovým zápasom alebo iným športovým podujatím, a to na pôde štadióna alebo mimo neho;
5. „zúčastnená strana“ znamená diváci, miestne komunity alebo iné zainteresované strany, ktoré podľa právnych a iných predpisov nenesú žiadnu zodpovednosť, ale môžu zohrávať významnú úlohu v pomoci pri zaisťovaní ochrany a bezpečnosti na futbalových zápasoch alebo iných športových podujatiach, a to na pôde štadiónov alebo mimo nich;
6. „integrovaný prístup“ znamená uznanie toho, že bez ohľadu na ich primárny účel, sa ochrana, bezpečnosť a poskytovanie služieb na futbalových zápasoch a iných športových podujatiach vždy prekrývajú, sú vzájomne prepojené, pokiaľ ide o vplyv, musia byť vyvážené a nemôžu byť navrhnuté alebo vykonávané izolovane;
7. „multiinštitucionálny integrovaný prístup“ znamená uznanie toho, že úlohy a kroky každého subjektu zapojeného do plánovania a operačných aktivít futbalových alebo iných športových podujatí sa musia vykonávať koordinovane, musia sa vzájomne dopĺňať, byť primerané a navrhnuté a vykonávané ako súčasť komplexnej stratégie pre zaistenie ochrany, bezpečnosti a poskytovanie služieb;
8. „dobrá prax“ znamená opatrenia používané v jednej alebo viacerých krajinách, ktoré sa osvedčili ako veľmi účinné pri dosahovaní stanoveného cieľa alebo zámeru,
9. „príslušný subjekt“ znamená subjekt (verejný alebo súkromný), ktorý je zapojený do organizácie a/alebo riadenia futbalového zápasu alebo iného športového podujatia, a to na pôde štadióna alebo mimo neho.

**Článok 4**

**Vnútroštátne koordinačné opatrenia**

1. Zmluvné strany zabezpečia, aby boli vypracované vnútroštátne a miestne koordinačné opatrenia na účely rozvoja a uplatňovania integrovaného multiinštitucionálneho prístupu k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb na vnútroštátnej a miestnej úrovni.
2. Zmluvné strany zabezpečia, aby boli vypracované koordinačné opatrenia na identifikáciu, analýzu a vyhodnocovanie existujúcich rizík súvisiacich s ochranou, bezpečnosťou a poskytovaním služieb, a umožnia zdieľanie aktualizovaných informácií týkajúcich sa hodnotenia rizika.
3. Zmluvné strany zabezpečia, aby do koordinačných opatrení boli zapojené všetky kľúčové verejné a súkromné subjekty, ktoré sú zodpovedné za ochranu, bezpečnosť a poskytovanie služieb súvisiacich s podujatím, a to vo vnútri i mimo miesta konania podujatia.
4. Zmluvné strany zabezpečia, aby koordinačné opatrenia v plnej miere zohľadňovali zásady ochrany, bezpečnosti a poskytovania služieb stanovené v tomto dohovore, a tiež aby boli na vnútroštátnej a miestnej úrovni definované stratégie, ktoré budú pravidelne vyhodnocované a revidované vo svetle vnútroštátnych a medzinárodných skúseností a príkladov dobrej praxe.
5. Zmluvné strany zabezpečenia, aby vnútroštátny právny poriadok, regulačné alebo administratívne pravidlá objasňovali príslušné úlohy a zodpovednosti príslušných subjektov, a aby sa tieto úlohy vzájomne dopĺňali, boli v súlade s integrovaným prístupom a boli široko rešpektované na strategickej a operačnej úrovni.

**Článok 5**

**Ochrana, bezpečnosť a poskytovanie služieb na športových štadiónoch**

1. Zmluvné strany zabezpečia, aby vnútroštátny právny poriadok, regulačné alebo administratívne pravidlá vyžadovali, aby organizátori podujatí, po konzultácii so všetkými partnerskými subjektmi, zaistili bezpečné prostredie pre všetkých účastníkov a divákov.
2. Zmluvné strany zabezpečia, aby príslušné štátne orgány prijali predpisy alebo opatrenia, ktoré zabezpečia efektívnosť postupov udeľovania licencií štadiónom, opatrenia týkajúce sa certifikácie a bezpečnostných predpisov vo všeobecnosti, a zabezpečili ich vykonávanie, dohľad nad ich dodržiavaním a presadzovanie.
3. Zmluvné strany budú od príslušných subjektov vyžadovať, aby zabezpečili, že architektonické riešenie štadióna, infraštruktúra a príslušné opatrenia na zvládanie davu budú v súlade s vnútroštátnymi a medzinárodnými štandardmi a príkladmi dobrej praxe.
4. Zmluvné strany budú vyzývať príslušné subjekty, aby zaistili na štadiónoch inkluzívne a príjemné prostredie pre všetky spoločenské skupiny, vrátane detí, starších osôb a osôb so zdravotným postihnutím, a aby sa sústredili najmä na zaistenie vhodných hygienických a občerstvovacích zariadení a zaistili vhodné podmienky na sledovanie zápasov pre všetkých divákov.
5. Zmluvné strany zabezpečia, aby boli všetky prevádzkové poriadky na štadiónoch zrozumiteľné; aby boli základom pre účinnú spoluprácu s políciou, rýchlou záchrannou službou a partnerskými subjektmi; a aby stanovili jasné stratégie a postupy týkajúce sa záležitostí, ktoré môžu ovplyvniť zvládanie davu a súvisiace bezpečnostné riziká, predovšetkým:
6. používanie pyrotechniky,
7. akékoľvek násilné alebo iné zakázané správanie, a
8. akýkoľvek rasistický prejav alebo iné diskriminačné správanie.
9. Zmluvné strany budú požadovať od príslušných subjektov, aby všetci členovia ich personálu z verejného aj súkromného sektora, ktorí sú zapojení do zaisťovania bezpečnosti a vytvárania príjemného prostredia na futbalových zápasov a iných športových podujatí, boli vybavení a vyškolení tak, aby dokázali efektívne a zodpovedajúcim spôsobom vykonávať svoje funkcie.
10. Zmluvné strany budú podporovať príslušné subjekty, aby dôrazne upozorňovali hráčov, trénerov a ďalších zástupcov zúčastnených tímov na potrebu konať v súlade s kľúčovými športovými zásadami, ako sú tolerancia, rešpekt a fair-play, ako aj na to, že násilné, rasistické a iné provokatívne konanie môže negatívnym spôsobom ovplyvniť aj správanie divákov.

**Článok 6**

**Ochrana, bezpečnosť a poskytovanie služieb na verejných miestach**

1. Zmluvné strany budú vyzývať všetky príslušné subjekty a zúčastnené strany, ktoré sú zapojené do organizácie futbalových zápasov a iných športových podujatí na verejných miestach, vrátane miestnych samospráv, polície, miestnych komunít a podnikov, zástupcov fanúšikov, futbalových klubov a národných asociácií, aby vzájomne spolupracovali, najmä pokiaľ ide o:
2. hodnotenie rizika a prípravu vhodných preventívnych opatrení, ktorých účelom je minimalizovať narušenie verejného poriadku a poskytnutie ubezpečenia v tomto zmysle miestnym komunitám a podnikom, najmä tým, ktoré sa nachádzajú v blízkosti plánovaného miesta konania podujatia alebo v priestoroch vyhradených pre divákov;
3. vytváranie bezpečného a príjemného prostredia na verejných miestach, ktoré sú určené na zhromažďovanie fanúšikov pred a po zápasoch, alebo na miestach, kde sa fanúšikovia môžu zdržiavať, pozdĺž trás, na ktorých sa fanúšikovia pohybujú z a do mesta a /alebo na štadión a zo štadiónu.
4. Zmluvné strany zabezpečia, aby sa pri hodnotení rizík a ochranných a bezpečnostných opatrení zohľadnila cesta na štadión a späť.

**Článok 7**

**Plánovanie nepredvídateľných a krízových situácií**

Zmluvné strany zabezpečia vypracovanie multiinštitucionálnych plánov pre prípad nepredvídateľných a krízových situácií, a ich preskúšavanie a zdokonaľovanie počas pravidelných spoločných cvičení. Vnútroštátny právny poriadok, regulačné a administratívne pravidlá stanovia, ktorý subjekt je zodpovedný za vyhlásenie týchto cvičení, dohľad nad nimi a vydávanie osvedčení o ich uskutočnení.

**Článok 8**

**Zapojenie fanúšikov a miestnych komunít**

1. Zmluvné strany budú podporovať všetky subjekty, aby rozvíjali a presadzovali politiku proaktívnej a pravidelnej komunikácie s kľúčovými zainteresovanými stranami, vrátane zástupcov fanúšikov a miestnych komunít, založenú na zásade dialógu, a s cieľom vytvoriť atmosféru partnerstva a pozitívnej spolupráce, ako aj hľadať riešenia možných problémov.
2. Zmluvné strany budú podporovať všetky verejné aj súkromné subjekty a iné zainteresované strany, vrátane miestnych komunít a zástupcov fanúšikov, aby iniciovali alebo sa zapájali do multiinštitucionálnych sociálnych, vzdelávacích, preventívnych a ďalších komunitných projektov, ktorých cieľom je budovanie vzájomného rešpektu a porozumenia, najmä medzi fanúšikmi, športovými klubmi a asociáciami, ako aj medzi subjektmi, ktoré sú zodpovedné za ochranu a bezpečnosť.

**Článok 9**

**Policajné stratégie a postupy**

1. Zmluvné strany zabezpečia, aby boli definované policajné stratégie, ktoré budú pravidelne vyhodnocované a revidované vo svetle vnútroštátnych a medzinárodných skúseností a príkladov dobrej praxe, a ktoré sú v súlade so širším integrovaným prístupom k ochrane, bezpečnosti a poskytovaniu služieb.
2. Zmluvné strany zabezpečia, aby policajné stratégie zohľadňovali príklady dobrej praxe, najmä pokiaľ ide o: zhromažďovanie spravodajských informácií, priebežné hodnotenie rizika, nasadenia na základe rizika, primerané zásahy s cieľom zabrániť eskalácii rizika alebo rušeniu verejného poriadku, efektívny dialóg s fanúšikmi a širšou komunitou, a zhromažďovanie dôkazov o trestnej činnosti, ako aj poskytovanie takýchto dôkazov príslušným orgánom zodpovedným za trestné stíhanie.
3. Zmluvné strany zabezpečia súčinnosť polície s organizátormi, fanúšikmi, miestnymi komunitami a ďalšími zainteresovanými stranami pri zaisťovaní ochrany a bezpečnosti na športových podujatiach, ako aj pri vytváraní príjemného prostredia pre všetkých zúčastnených.

**Článok 10**

**Prevencia a postihovanie protiprávneho správania**

1. Zmluvné strany prijmú všetky možné opatrenia, ktorých cieľom je znížiť riziko zapojenia sa jednotlivcov alebo skupín do násilných incidentov alebo rušenia verejného poriadku, alebo do ich organizovania.
2. Zmluvné strany v súlade s vnútroštátnym a medzinárodným právom zabezpečia, aby boli implementované účinné opatrenia, ktoré sú primerané charakteru a miestu rizika a vylučujú prístup niektorých osôb na športové podujatia s cieľom zabrániť násilným incidentom alebo rušeniu verejného poriadku a predchádzať takýmto incidentom.
3. Zmluvné strany budú v súlade s vnútroštátnym a medzinárodným právom spolupracovať tak, aby bolo zaistené, že osoby, ktoré sa dopustili trestného činu v zahraničí, budú primeraným spôsobom potrestané, a to buď v štáte, v ktorom bol trestný čin spáchaný alebo v štáte ich trvalého pobytu alebo v štáte, ktorého sú občanmi.
4. Tam, kde je to vhodné, v súlade s vnútroštátnym a medzinárodným právom, zmluvné strany zvážia splnomocnenie príslušných súdnych alebo správnych orgánov zodpovedných za ukladanie sankcií osobám, ktoré spôsobili alebo prispeli k incidentom násilia súvisiaceho s futbalom a/alebo k rušenia verejného poriadku, na možnosť uložiť takýmto osobám obmedzenia na cestovanie na futbalové zápasy, ktoré sa konajú v inom štáte.

**Článok 11**

**Medzinárodná spolupráca**

1. Zmluvné strany úzko spolupracujú vo všetkých záležitostiach, na ktoré sa vzťahuje tento dohovor a v súvisiacich otázkach, s cieľom maximalizovať spoluprácu v súvislosti s medzinárodnými podujatiami, vymieňať si skúsenosti a podieľať sa na rozvoji dobrej praxe.
2. Zmluvné strany, bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy, najmä rozdelenie právomocí medzi rôznymi službami a úradmi, zriadia alebo určia v rámci policajného zboru národné futbalové informačné centrum (NFIP). Úlohou NFIP bude:
3. pôsobiť ako priame a jednotné kontaktné miesto na výmenu všeobecných (strategických, operatívnych a taktických) informácií súvisiacich s futbalovým zápasom medzinárodného rozmeru;
4. vymieňať osobné údaje v súlade s platnými vnútroštátnymi a medzinárodnými pravidlami;
5. podporovať, koordinovať alebo organizovať vykonávanie medzinárodnej policajnej spolupráce súvisiacej s futbalovými zápasmi medzinárodného rozmeru;
6. schopné účinne a bezodkladne plniť úlohy, ktoré mu boli zverené.
7. Zmluvné strany ďalej zabezpečia, aby NFIP pôsobilo ako vnútroštátny zdroj odborných poznatkov týkajúcich sa futbalových policajných operácií, dynamiky skupín fanúšikov a súvisiacich bezpečnostných rizík.
8. Každý zmluvný štát písomne oznámi Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach, ktorý bol vytvorený na základe tohto dohovoru, názov NFIP, jeho kontaktné údaje a akékoľvek následne zmeny týkajúce sa NFIP.
9. Zmluvné strany budú spolupracovať na medzinárodnej úrovni, pokiaľ ide o výmenu príkladov dobrej praxe a o informácie o preventívnych, vzdelávacích a informačných projektoch a o vytváranie partnerstiev so všetkými subjektmi, ktoré sú zapojené do vnútroštátnych a miestnych iniciatív zameraných na miestne komunity a fanúšikov alebo do iniciatív, ktoré organizujú miestne komunity a fanúšikovia.

**PROCESNÉ USTANOVENIA**

**Článok 12**

**Poskytovanie informácií**

Každá zmluvná strana zašle Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach v jednom z úradných jazykov Rady Európy všetky relevantné informácie týkajúce sa legislatívnych a ďalších opatrení prijatých na účely plnenia ustanovení tohto dohovoru v súvislosti s futbalom a inými športmi.

**Článok 13**

**Výbor pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach**

1. Na účely tohto dohovoru sa zriaďuje Výbor pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach.
2. Každá zmluvná strana môže byť vo výbore zastupovaná jedným alebo viacerými zástupcami najvýznamnejších štátnych orgánov, prednostne tých, ktoré zodpovedajú za ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach, a NFIP. Každá zmluvná strana má jeden hlas.
3. Ktorýkoľvek členský štát Rady Európy alebo zmluvný štát Európskeho kultúrneho dohovoru, ktorý nie je zmluvnou stranou tohto dohovoru, ako aj ktorýkoľvek nečlenský štát, ktorý je stranou dohovoru č. 120, môže byť vo výbore zastúpený ako pozorovateľ.
4. Výbor môže na základe jednomyseľného rozhodnutia prizvať ktorýkoľvek nečlenský štát Rady Európy, ktorý nie je zmluvnou stranou tohto dohovoru alebo dohovoru č. 120, a ktorúkoľvek organizáciu, ktorá má záujem, aby bola zastúpená, ako pozorovateľa na jedno alebo viaceré zasadnutia výboru.
5. Zasadnutie výboru zvoláva generálny tajomník Rady Európy. Prvé zasadnutie sa uskutoční do jedného roka od dátumu, kedy desať členských štátov Rady Európy vyjadrí svoj súhlas so záväznosťou tohto dohovoru. Po svojom prvom zasadnutí sa výbor bude ďalej stretávať najmenej raz ročne. Okrem toho sa stretnutie uskutoční vždy, keď o to požiada väčšina strán dohovoru.
6. Zasadnutie výboru je uznášaniaschopné, ak je prítomná väčšina zmluvných strán.
7. Bez toho, aby tým boli dotknuté ustanovenia tohto dohovoru, výbor navrhne a odsúhlasí svoj vlastný rokovací poriadok.

**Článok 14**

**Úlohy Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach**

1. Výbor je zodpovedný za dohľad nad dodržiavaním ustanovení tohto dohovoru. Môže najmä:
2. pravidelne preskúmavať dodržiavanie ustanovení tohto dohovoru a preskúmavať akékoľvek potrebné úpravy,
3. konzultovať, a kde je to potrebné, aj vymieňať si informácie s príslušnými organizáciami,
4. vydávať odporúčania zmluvným stranám o opatreniach, ktoré je potrebné prijať na vykonávanie dohovoru,
5. odporučiť vhodné opatrenia na informovanie verejnosti o činnostiach vykonávaných v rámci tohto dohovoru;
6. predkladať Výboru ministrov odporúčania, ktoré sa týkajú nečlenských štátov Rady Európy a ich prizvaniu na pristúpenie k tomuto dohovoru;
7. predkladať návrhy na zlepšenie účinnosti tohto dohovoru,
8. uľahčovať zhromažďovanie, analýzu a výmenu informácií, skúseností a príkladov dobrej praxe medzi štátmi.
9. Výbor po predchádzajúcom súhlase dotknutých strán monitoruje dodržiavanie tohto dohovoru prostredníctvom návštev jednotlivých zmluvných štátov tak, aby im mohol poskytnúť poradenstvo a podporu pri vykonávaní tohto dohovoru.
10. Výbor tiež zhromažďuje informácie poskytnuté zmluvnými štátmi podľa článku 12 a odovzdáva príslušné údaje všetkým zmluvným štátom dohovoru. Môže najmä informovať každý zmluvný štát o vymenovaní nového NFIP a poskytovať im príslušné kontaktné údaje.
11. Na plnenie svojich úloh môže výbor z vlastnej iniciatívy zorganizovať stretnutia skupín expertov.

**Článok 15**

**Zmeny a doplnenia**

1. Zmeny a doplnenia tohto dohovoru môže navrhnúť ktorákoľvek zmluvná strana, Výbor pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach alebo Výbor ministrov Rady Európy.
2. Každý návrh na zmenu a doplnenia oznámi generálny tajomník Rady Európy členským štátom Rady Európy, iným zmluvným štátom Európskeho kultúrneho dohovoru, nečlenským štátom Rady Európy, ktoré pristúpili k dohovoru č. 120 pred dátumom otvorenia tohto dohovoru na podpis a všetkým nečlenským štátom, ktoré pristúpili alebo boli vyzvané na pristúpenie k tomuto dohovoru v súlade s ustanoveniami článku 18.
3. Akákoľvek zmena a doplnenie navrhnuté zmluvnou stranou alebo Výborom ministrov sa oznámi výboru najmenej dva mesiace pred zasadnutím, na ktorom sa má o ňom rokovať. Výbor predloží svoje stanovisko k navrhovanej zmene a doplneniu Výboru ministrov.
4. Výbor ministrov posúdi navrhovanú zmenu a doplnenie a stanoviska výboru týkajúce sa navrhovanej zmeny a doplnenia, Výbor ministrov môže túto zmenu a doplnenie prijať väčšinou hlasov v súlade s článkom 20 písm. d) Štatútu Rady Európy.
5. Znenie každej zmeny a doplnenia, ktoré prijal Výbor ministrov v súlade s odsekom 4 tohto článku, sa postúpi zmluvným stranám na schválenie v súlade s ich príslušnými internými postupmi.
6. Každá zmena a doplnenie prijaté v súlade s odsekom 4 tohto článku nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca, po tom, čo všetky zmluvné strany informovali generálneho tajomníka o schválení danej zmeny a doplnenia.

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

**Článok 16**

**Podpis**

1. Tento dohovor je otvorený na podpis všetkým štátom Rady Európy, zmluvným štátom Európskeho kultúrneho dohovoru a všetkým nečlenským štátom Rady Európy, ktoré pristúpili k Európskemu dohovoru o násilí a neviazanosti divákov počas športových podujatí, najmä na futbalových zápasoch (ETS č. 120), otvorenému na podpis v Štrasburgu dňa 19. augusta 1985, pred dátumom otvorenia tohto dohovoru na podpis.
2. Tento dohovor podlieha ratifikácii, prijatiu alebo schváleniu. Ratifikačné listiny, listiny o prijatí alebo schválení budú uložené u generálneho tajomníka Rady Európy.
3. Žiadna zmluvná strana dohovoru č. 120 nesmie uložiť ratifikačné, listiny, listiny o prijatí alebo schválení, pokiaľ ešte nevypovedala uvedený dohovor alebo ho nevypovie zároveň s ich uložením.
4. Pri uložení ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení v súlade s predchádzajúcim odsekom môže zmluvná strana vyhlásiť, že bude pokračovať aj naďalej uplatňovať dohovor č. 120 až dovtedy, kým v súlade s ustanoveniami článku 17 odsek 1 nenadobudne platnosť tento dohovor.

**Článok 17**

**Nadobudnutie platnosti**

1. Dohovor nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca od dňa, kedy tri členské štáty Rady Európy vyjadrili svoj súhlas byť viazaný týmto dohovorom v súlade s ustanoveniami článku 16.
2. Pre každý signatársky štát, ktorý následne prejaví svoj súhlas so záväznosťou tohto dohovoru, dohovor nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca od dátumu uloženia ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení.

**Článok 18**

**Pristúpenie nečlenských štátov**

1. Po nadobudnutí platnosti tohto dohovoru môže Výbor ministrov Rady Európy po porade so zmluvnými stranami vyzvať ktorýkoľvek nečlenský štát Rady Európy, aby pristúpil k dohovoru Rady Európy, a to na základe rozhodnutia prijatého väčšinou hlasov v súlade s článkom 20 písm. d) Štatútu Rady Európy a jednomyseľným hlasovaním zástupcov zmluvných štátov oprávnených zasadať vo Výbore ministrov.
2. Vo vzťahu ku ktorémukoľvek pristupujúcemu štátu dohovoru nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa uloženia ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení u generálneho tajomníka Rady Európy.
3. Zmluvná strana, ktorá nie je členským štátom Rady Európy prispieva na financovanie Výboru pre ochranu a bezpečnosť na športových podujatiach spôsobom, o ktorom rozhodne Výbor ministrov.

**Článok 19**

**Účinky dohovoru**

1. Vo vzťahu medzi zmluvnou stranou tohto dohovoru a zmluvnou stranou dohovoru č 120, ktorá neratifikovala tento dohovor, sa naďalej uplatňujú články č. 4 a 5 dohovoru č. 120.
2. Pokiaľ po nadobudnutí platnosti tohto dohovoru niektorý štát vypovedal dohovor č. 120, ale táto výpoveď nie je ešte v čase ratifikácie tohto dohovoru účinná, tento dohovor sa uplatňuje podľa ustanovení článku 17 ods. 2.

**Článok 20**

**Územná pôsobnosť**

1. Každý štát môže pri podpise alebo pri uložení ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení určiť jedno alebo viaceré územia, na ktoré sa bude tento dohovor vzťahovať.
2. Ktorákoľvek zmluvná strana môže kedykoľvek neskôr vyhlásením adresovaným generálnemu tajomníkovi Rady Európy rozšíriť pôsobnosť tohto dohovoru na akékoľvek iné územie uvedené vo vyhlásení. Vo vzťahu k takémuto územiu, dohovor nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty jedného mesiaca odo dňa prijatia uvedeného vyhlásenia generálnym tajomníkom Rady Európy.
3. Každé vyhlásenie urobené podľa dvoch predchádzajúcich odsekov týkajúce sa akéhokoľvek územia uvedeného vo vyhlásení, môže byť odvolané formou oznámenia adresovaného generálnemu tajomníkovi. Toto odvolanie nadobudne platnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia generálnym tajomníkom.

**Článok 21**

**Výpoveď**

1. Každá zmluvná strana môže tento dohovor kedykoľvek vypovedať zaslaním oznámenia generálnemu tajomníkovi Rady Európy.
2. Táto výpoveď nadobudne účinnosť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uplynutí lehoty šiestich mesiacov odo dňa prijatia oznámenia generálnym tajomníkom.

**Článok 22**

**Oznámenia**

Generálny tajomník Rady Európy oznámi členským štátom Rady Európy, ďalším zmluvným štátom Európskeho kultúrneho dohovoru a každému ďalšiemu štátu, ktorý pristúpil k dohovoru:

1. každý podpis v súlade s článkom 16,
2. uloženie ratifikačných listín, listín o prijatí alebo schválení podľa článku 16 alebo 18,
3. každý dátum nadobudnutia platnosti tohto dohovoru v súlade s článkom 17 a 18,
4. každý návrh na zmenu a doplnenie alebo každá zmena a doplnenie prijaté v súlade s  článkom 15 a dátum nadobudnutia platnosti zmeny a doplnenia,
5. každé vyhlásenie podľa ustanovení článku 20,
6. každé vypovedanie podľa ustanovení článku 21,
7. každý iný akt, vyhlásenie, oznámenie alebo komunikáciu v súvislosti s týmto dohovorom.

Na znak toho nižšie podpísaní ako riadne splnomocnení , podpisujú tento dohovor.

Dané v Saint-Denis, dňa 3. júla 2016 v anglickom a francúzskom jazyku, pričom obe znenia majú rovnakú platnosť, v jedinom vyhotovení, ktoré bude uložené v archíve Rady Európy Generálny tajomník Rady Európy odovzdá overené kópie každému členskému štátu Rady Európy, každému zmluvnému štátu Európskeho kultúrneho dohovoru a každému ďalšiemu štátu, ktorý bol prizvaný na pristúpenie k tomuto dohovoru.